KOMISSION ASETUS (EU) N:o 817/2010,

annettu 16 päivänä syyskuuta 2010,

yksityiskohtaisten sääntöjen säätämisestä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 nojalla elävien nautaeläinten hyvinvointia kuljetuksen aikana koskevien, vientitukia myönnettäessä noudatettavien vaatimusten osalta

(uudelleenlaadittu)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ([1]) ja erityisesti sen 170 artiklan yhdessä 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yksityiskohtaisten sääntöjen säätämisestä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 nojalla elävien nautaeläinten hyvinvointia kuljetuksen aikana koskevien, vientitukia myönnettäessä noudatettavien vaatimusten osalta 9 päivänä huhtikuuta 2003 annettua komission asetusta (EY) N:o 639/2003 ([2]) on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osilta ([3]). Koska uusia muutoksia tehdään mainittuun asetukseen, selkeyden vuoksi se olisi uudelleenlaadittava.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 168 artiklan nojalla elävistä nautaeläimistä myönnettävän ja maksettavan vientituen edellytyksenä on eläinten hyvinvointia koskevan unionin lainsäädännön ja erityisesti eläinten suojelusta kuljetuksen ja siihen liittyvien toimenpiteiden aikana 22 päivänä joulukuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2005 ([4]) noudattaminen.

(3) Eläinten hyvinvointivaatimusten noudattamisen takaamiseksi olisi otettava käyttöön seurantajärjestelmä, jossa edellytetään tehtäviksi pakollisia tarkastuksia toimipaikassa, jonka kautta eläimet poistuvat yhteisön tullialueelta, ja yhteisön tullialueelta poistumisen jälkeen silloin, kun kuljetusväline on vaihtunut, sekä myös lopullisena määräpaikkana olevassa kolmannessa maassa sijaitsevassa ensimmäisessä purkauspaikassa.

(4) Yhteisön tullialueelta poistuttaessa tehtävien asianmukaisten tarkastusten helpottamiseksi on tarpeen nimetä poistumispaikat.

(5) Eläinten fyysisen tilan ja terveyden arviointi edellyttää asiantuntemusta ja kokemusta. Tämän vuoksi tarkastuksen tekijän olisi oltava eläinlääkäri. Lisäksi näiden tarkastusten laajuus olisi selkeytettävä ja laadittava mallikertomus niiden tarkkuuden ja yhdenmukaisuuden varmistamiseksi.

(6) Tämän asetuksen mukaisesti kolmansissa maissa tehtävien tarkastusten olisi oltava pakollisia ja vastuu niiden suorittamisesta olisi oltava jäsenvaltioiden laitoksilla taikka kansainvälisillä tarkastus- ja valvontalaitoksilla, jotka jäsenvaltiot hyväksyvät ja joita ne valvovat maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 7 päivänä heinäkuuta 2009 annetun komission asetuksen (EY) N:o 612/2009 ([5]) mukaisesti. Tämän asetuksen mukaisten tarkastusten tekemiseksi kansainvälisten tarkastus- ja valvontalaitosten olisi ennen kaikkea täytettävä asetuksen (EY) N:o 612/2009 liitteessä VIII vahvistetut hyväksyntä- ja tarkastusvaatimukset.

(7) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 168 artiklassa ja tässä asetuksessa säädetään, että vientitukien maksaminen edellyttää eläinten hyvinvointia koskevan unionin lainsäädännön noudattamista. Sen vuoksi olisi vahvistettava selkeästi, että kyseisten eläinten hyvinvointia koskevien säännösten rikkominen ei johda vientituen alentamiseen vaan sen menettämiseen sellaisista eläimistä, joiden osalta hyvinvointia koskevia vaatimuksia ei noudatettu, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Euroopan unionin tuomioistuimen oikeuskäytännössä tunnustetun ylivoimaisen esteen huomioon ottamista. Kyseisistä säännöksistä ja asetuksen (EY) N:o 1/2005 3–9 artiklassa ja mainituissa artikloissa tarkoitetuissa liitteissä vahvistetuista eläinten hyvinvointia koskevista säännöistä johtuu myös se, että tuki menetetään sellaisista eläimistä, joiden osalta näitä hyvinvointia koskevia sääntöjä ei noudatettu, asianomaisten eläinten tosiasiallisesta fyysisestä tilasta riippumatta.

(8) Silloin kun asetusta (EY) N:o 1/2005 ei todistettavasti noudateta useiden eläinten osalta, soveltuvia seuraamuksia olisi langetettava sen lisäksi, että vientitukea ei makseta. Lisäksi silloin, kun tällainen noudattamatta jättäminen johtuu täydellisestä piittaamattomuudesta eläinten hyvinvointivaatimuksia kohtaan, tuki olisi evättävä kokonaan.

([1]) EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) EUVL L 93, 10.4.2003, s. 10.
([3]) Katso liite V.
([4]) EUVL L 3, 5.1.2005, s. 1.
([5]) EUVL L 186, 17.7.2009, s. 1.

(9) Eri kielitoisintojen erojen vuoksi on tarpeen selventää, että kaikkien vienti-ilmoitukseen merkittyjen eläinten tuki evätään, jos sellaisten eläinten lukumäärä, joista tukea ei makseta on yli 5 prosenttia hyväksyttyyn vienti-ilmoitukseen merkitystä lukumäärästä, mutta vähintään kolme eläintä; tai kymmenen eläintä tai enemmän, mutta vähintään 2 prosenttia hyväksyttyyn vienti-ilmoitukseen merkitystä lukumäärästä. Sen vuoksi olisi muutettava 6 artiklan 2 kohdan b alakohtaa.

(10) Jäsenvaltioiden olisi annettava komissiolle tarvittavat tiedot, jotta tämä voi seurata asetuksen soveltamista ja antaa siitä kertomuksen.

(11) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Soveltamisala

CN-koodiin 0102 kuuluvien elävien nautaeläinten, jäljempänä 'eläimet', vientitukien maksaminen asetuksen (EY) N:o 1234/2007 168 artiklan nojalla edellyttää, että kun eläimiä kuljetetaan lopullisena määräpaikkana olevan kolmannen maan ensimmäiseen purkamispaikkaan, noudatetaan asetuksen (EY) N:o 1/2005 3–9 artiklaa, mainituissa artikloissa tarkoitettuja liitteitä ja tätä asetusta.

Tässä asetuksessa tarkoitetaan maantiekuljetusten yhteydessä ilmaisulla 'paikka, jossa eläimet puretaan ensimmäisen kerran lopullisena määräpaikkana olevassa kolmannessa maassa' paikkaa, jossa ensimmäinen eläin puretaan lopullisesti maantieajoneuvosta, jolloin ei tarkoiteta paikkaa, jossa matka keskeytyy eläinten levon, ruokinnan tai juottamisen vuoksi.

2 artikla

Tarkastukset yhteisön tullialueella

1. Eläimet voidaan viedä yhteisön tullialueelta ainoastaan seuraavien poistumispaikkojen kautta:

a) kolmansista maista tuotavien elävien sorkka- ja kavioeläinten eläinlääkäritarkastuksista tehdyllä komission päätöksellä hyväksytty rajatarkastusasema;

tai

b) jäsenvaltion nimeämä poistumispaikka.

2. Poistumispaikan virkaeläinlääkärin on neuvoston direktiivin 96/93/EY ([1]) mukaisesti todennettava niiden eläinten osalta, joita koskeva vienti-ilmoitus on hyväksytty, että:

a) asetuksessa (EY) N:o 1/2005 säädettyjä vaatimuksia on noudatettu mainitun asetuksen 2 artiklan r alakohdassa määritellystä lähtöpaikasta poistumispaikkaan asti;

ja

b) loppumatkan kuljetusolosuhteet ovat asetuksen (EY) N:o 1/2005 mukaiset ja tarvittavat järjestelyt on toteutettu mainitun asetuksen noudattamisen varmistamiseksi siihen saakka, kun eläimet puretaan ensimmäisen kerran lopullisena määräpaikkana olevassa kolmannessa maassa.

Tarkastukset tehneen virkaeläinlääkärin on laadittava tämän asetuksen liitteessä I annetun mallin mukainen kertomus, jossa vahvistetaan, ovatko ensimmäisen alakohdan mukaisesti tehtyjen tarkastusten tulokset hyväksyttävät vai ei-hyväksyttävät.

Poistumispaikan vastaavan eläinlääkintäviranomaisen on säilytettävä kyseinen kertomus vähintään kolmen vuoden ajan. Maksajavirastolle on lähetettävä jäljennös kertomuksesta.

3. Jos poistumispaikan virkaeläinlääkäri katsoo 2 kohdassa tarkoitettujen vaatimusten täyttyvän, hän varmentaa tämän lisäämällä jonkin liitteessä II luetellun maininnan ja leimaamalla ja allekirjoittamalla asiakirjan, jolla todistetaan eläinten poistuneen yhteisön tullialueelta, joko T 5 -valvontakappaleen J kohtaan tai sopivaan kohtaan kansallisessa asiakirjassa.

4. Poistumispaikan virkaeläinlääkärin on merkittävä 3 kohdassa tarkoitettuun asiakirjaan sellaisten eläinten kokonaismäärä, joille vienti-ilmoitus oli hyväksytty, vähennettynä sellaisten eläinten lukumäärällä, jotka poikivat tai saivat keskenmenon kuljetuksen aikana, kuolivat tai joiden osalta asetuksen (EY) N:o 1/2005 vaatimuksia ei noudatettu.

5. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että viejän on toimitettava etukäteen poistumispaikan virkaeläinlääkärille tieto lähetyksen saapumisesta sinne.

6. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, silloin kun sovelletaan asetuksen (EY) N:o 612/2009 11 artiklassa tarkoitettua rautateitse tai suurissa konteissa tapahtuvaa yksinkertaistettua yhteisön passitusmenettelyä, virkaeläinlääkärin on tehtävä tarkastukset toimipaikassa, johon eläimet sijoitetaan tällaisessa menettelyssä.

Tämän artiklan 3 ja 4 kohdassa tarkoitetut varmennus- ja hyväksymismerkinnät tehdään tuen maksamista varten käytettävään asiakirjaan tai asetuksen (EY) N:o 612/2009 11 artiklan 4 kohdassa säädetyssä tapauksessa T 5 -valvontakappaleeseen.

3 artikla

Tarkastukset kolmansissa maissa

1. Sen jälkeen kun eläimet ovat poistuneet yhteisön tullialueelta, viejän on varmistettava, että eläimet tarkastetaan:

a) paikassa, jossa kuljetusvälinettä vaihdetaan, paitsi silloin kun kuljetusvälineen vaihtoa ei ollut suunniteltu vaan se johtuu poikkeuksellisista ja odottamattomista olosuhteista;

([1]) EYVL L 13, 16.1.1997, s. 28.

b) paikassa, jossa eläimet puretaan ensimmäisen kerran lopullisena määräpaikkana olevassa kolmannessa maassa.

2. Jäsenvaltion asetuksen (EY) N:o 612/2009 18–23 artiklan mukaisesti tätä tarkoitusta varten hyväksymä ja valvoma kansainvälinen tarkastus- ja valvontavirasto tai jäsenvaltion virallinen laitos vastaa 1 kohdassa säädettyjen tarkastusten tekemisestä.

Edellä 1 kohdassa säädetyt tarkastukset tekee eläinlääkäri, jolla on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/36/EY [1] 21 artiklassa tarkoitettu tutkintotodistus, todistus tai muu muodollista kelpoisuutta osoittava asiakirja eläinlääketieteen alalla. Jäsenvaltioiden, jotka ovat hyväksyneet tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut kansainväliset tarkastus- ja valvontavirastot, on kuitenkin varmistettava kyseisten virastojen tarkastavan, että eläinlääkäreillä, joilla oleva pätevyys ei kuulu mainitun direktiivin soveltamisalaan, on tiedot asetuksen (EY) N:o 1/2005 mukaisista vaatimuksista. Kyseiset tarkastukset on tehtävä kohtuullisella ja puolueettomalla tavalla soveltuvia menettelyjä noudattaen.

Tarkastukset tehneen eläinlääkärin on laadittava kaikista 1 kohdan nojalla tehdyistä tarkastuksista kertomus tämän asetuksen liitteissä III ja IV olevien mallien mukaisesti.

4 artikla

Vientitukien maksumenetelmä

1. Viejän on ilmoitettava kaikki tarvittavat kuljetusta koskevat tiedot viimeistään vienti-ilmoitusta jättäessään sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa vienti-ilmoitus hyväksytään.

Viejän on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle mahdollisesta kuljetusvälineen vaihtumisesta joko samanaikaisesti tai viimeistään saadessaan tästä tiedon.

2. Asetuksen (EY) N:o 612/2009 46 artiklan mukaisesti laadittuun vientituen maksuhakemukseen on liitettävä mainitussa artiklassa säädetyssä määräajassa:

a) tämän asetuksen 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu asianmukaisesti täytetty asiakirja;

ja

b) tämän asetuksen 3 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetut kertomukset.

3. Jos viejästä riippumattomista syistä 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja tarkastuksia ei voitu tehdä, toimivaltainen viranomainen voi viejän perustellusta pyynnöstä hyväksyä muut asiakirjat, joiden perusteella toimivaltainen viranomainen katsoo, että asetusta (EY) N:o 1/2005 on noudatettu.

5 artikla

Vientitukien maksamatta jättäminen

1. Toisen alakohdan mukaisesti lasketun vientituen eläinkohtaista kokonaismäärää ei makseta:

a) eläimistä, jotka ovat kuolleet kuljetuksen aikana, ellei 2 kohdasta muuta johdu;

b) eläimistä, jotka ovat poikineet tai saaneet keskenmenon kuljetuksen aikana ennen kuin eläimet puretaan ensimmäisen kerran lopullisena määräpaikkana olevassa kolmannessa maassa;

c) eläimistä, joiden osalta toimivaltainen viranomainen toteaa 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen ja/tai kaikkien muiden hallussaan olevien tämän asetuksen noudattamista koskevien todisteiden perusteella, että asetuksen (EY) N:o 1/2005 3–9 artiklaa ja mainituissa artikloissa tarkoitettuja liitteiden säännöksiä ei ole noudatettu.

Sellaisen eläimen paino, josta ei makseta vientitukea, määritetään kiinteämääräisenä jakamalla vienti-ilmoitukseen merkitty kilomääräinen kokonaispaino samassa ilmoituksessa olevalla eläinten kokonaismäärällä.

2. Jos eläimet ovat kuolleet kuljetuksen aikana ylivoimaisen esteen vuoksi sen jälkeen, kun ne ovat poistuneet yhteisön tullialueelta:

a) maksetaan tuki kokonaisuudessaan silloin, kun on kyse eriytämättömästä tuesta;

b) maksetaan asetuksen (EY) N:o 612/2009 25 artiklan 2 kohdan mukaisesti laskettu tukiosuus, silloin kun on kyse eriytetystä tuesta.

6 artikla

Seuraamukset

1. Tuesta vähennetään määrä, joka vastaa 5 artiklan 1 kohdan nojalla maksamatta jätettyä tuen määrää, jos sellaisten eläinten lukumäärä, joista vientitukea ei makseta, on:

a) yli 1 prosentti hyväksyttyyn vienti-ilmoitukseen merkitystä lukumäärästä, mutta vähintään kaksi eläintä;

tai

b) enemmän kuin viisi eläintä.

2. Kaikkien vienti-ilmoitukseen merkittyjen eläinten tuki evätään, jos sellaisten eläinten lukumäärä, joista tukea ei makseta 5 artiklan 1 kohdan nojalla, on:

a) yli 5 prosenttia hyväksyttyyn vienti-ilmoitukseen merkitystä lukumäärästä, mutta vähintään kolme eläintä;

tai

b) kymmenen eläintä tai enemmän, mutta vähintään 2 prosenttia hyväksyttyyn vienti-ilmoitukseen merkitystä lukumäärästä.

3. Edellä 1 ja 2 kohtaa sovellettaessa ei oteta huomioon eläimiä, jotka kuolevat kuljetuksen aikana tai jotka poikivat tai saavat keskenmenon ennen kuin ne puretaan ensimmäisen kerran lopullisena määräpaikkana olevassa kolmannessa maassa ja joiden osalta viejä todistaa toimivaltaista viranomaista tyydyttävällä tavalla, ettei niiden kuolema, poikiminen tai keskenmeno johtunut asetuksen (EY) N:o 1/2005 noudattamatta jättämisestä.

[1] EUVL L 255, 30.9.2005, s. 22.

4. Asetuksen (EY) N:o 612/2009 48 artiklassa tarkoitettua seuraamusta ei sovelleta tämän asetuksen 5 artiklan nojalla maksamatta jätettävään määrään eikä tämän artiklan 1 ja 2 kohdan nojalla tehtävän vähennyksen määrään.

7 artikla

Liikaa maksettujen määrien periminen

Jos tuen maksamisen jälkeen todetaan, että asetusta (EY) N:o 1/2005 ei ole noudatettu, tuen asianomaista osuutta, johon sisältyy tarvittaessa tämän asetuksen 6 artiklan nojalla sovellettu seuraamus, pidetään perusteettomasti maksettuna, ja se peritään takaisin asetuksen (EY) N:o 612/2009 49 artiklan mukaisesti.

8 artikla

Tietojen toimittaminen

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään kunkin vuoden 31 päivänä maaliskuuta seuraavat tiedot tämän asetuksen soveltamisesta edellisen kalenterivuoden aikana:

a) sellaisia eläimiä koskevien vienti-ilmoitusten lukumäärä, joista tuki maksettiin, ja sellaisten eläinten lukumäärä, joista tuki maksettiin;

b) sellaisten vienti-ilmoitusten lukumäärä, joiden osalta tuki jätettiin maksamatta kokonaan tai osittain, sekä sellaisten eläinten lukumäärä, joista tukea ei maksettu;

c) sellaisten vienti-ilmoitusten lukumäärä, joiden osalta tuki perittiin takaisin kokonaan tai osittain, sekä sellaisten eläinten lukumäärä, joista tuki perittiin takaisin, mukaan lukien eläimet, joiden osalta takaisin perittävät tuet liittyvät ennen kyseessä olevaa ajanjaksoa tapahtuneeseen vientiin;

d) syyt siihen, että tukea ei maksettu tai tuki perittiin takaisin b ja c alakohdassa tarkoitettujen eläinten osalta, sekä kyseisten eläinten liitteessä I, III ja IV tarkoitettuihin B-, C- ja D-luokkiin merkitty lukumäärä;

e) kullekin 6 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetylle luokalle langetettujen seuraamusten lukumäärä sekä vastaavat eläinten lukumäärät ja maksamatta jätetyn vientituen määrät;

f) euroina ilmaistavat tukimäärät, joita ei maksettu, sekä määrät, jotka perittiin takaisin, mukaan lukien takaisin perittävät määrät, jotka liittyvät ennen kyseessä olevaa ajanjaksoa tapahtuneeseen vientiin;

g) sellaisten vienti-ilmoitusten ja tukimäärien lukumäärä, joiden osalta perimismenettely on yhä kesken;

h) kaikki muut jäsenvaltioiden tarpeellisina pitämät tiedot tämän asetuksen toiminnasta.

9 artikla

Kumoaminen

Kumotaan asetus (EY) N:o 639/2003.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä VI olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

10 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä syyskuuta 2010.

Komission puolesta

José Manuel BARROSO

Puheenjohtaja

LIITE I

MALLI

Poistumispaikan tarkastuskertomus (asetuksen (EU) N:o 817/2010 2 artiklan 2 kohta)

<table>
<tr><td colspan="3">T5-valvontakappaleen tai kansallisen asiakirjan numero:

Lopullinen määräpaikka ja -maa:</td><td colspan="3">Eläinlääkärintodistuksen numero:</td></tr>
<tr><td colspan="4">TEHDYT TARKASTUKSET</td><td colspan="2">TARKASTUSTEN TULOS</td></tr>
<tr><td colspan="4">KULJETUS POISTUMISPAIKKAAN SAAKKA</td><td>HYVÄKSYTTÄVÄ (1)</td><td>EI-HYVÄKSVTTÄVÄ</td></tr>
<tr><td colspan="2">Kuljetusväline →</td><td colspan="2">Tunnistetiedot:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Kuljetustila →</td><td colspan="2">Keskimääräinen tila eläin/m²:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Liikenteenharjoittajan lupa →</td><td colspan="2">Luvan numero:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Reittisuunnitelmaa koskevat asiakirjat →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Eläimet, joiden osalta vienti-ilmoitus on hyväksytty (merkitään kunkin luokan lukumäärä) ↓</td><td colspan="2">Asetuksen (EU) N:o 817/2010 2 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu eläinten lukumäärä E = A – (B + C + D) ↓</td></tr>
<tr><td>A. Tarkastettujen eläinten kokonaislukumäärä</td><td>B. Kuljetuksen aikana poikineet tai keskenmenon saaneet eläimet</td><td>C. Muut säännösten vastaiset eläimet (2)</td><td>D. Kuolleet eläimet</td><td colspan="2" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4">KULJETUS POISTUMISPAIKASTA ALKAEN</td><td>HYVÄKSYTTÄVÄ (1)</td><td>EI-HYVÄKSVTTÄVÄ</td></tr>
<tr><td colspan="2">Kuljetusväline (3) →</td><td colspan="2">Tunnistetiedot:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Kuljetustila (3) →</td><td colspan="2">Keskimääräinen tila eläin/m²:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Liikenteenharjoittajan lupa (3) →</td><td colspan="2">Luvan numero:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Juottamis- ja ruokintajärjestelyt →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="6">Vakuutan täten tehneeni asetuksen (EU) N:o 817/2010 2 artiklan 2 kohdassa edellytetyt tarkastukset, joiden tulokset ☐ hyväksyttävät ☐ ei-hyväksyttävät</td></tr>
<tr><td colspan="6">HUOMAUTUKSIA:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Tarkastuksen paikka, maa ja päivämäärä:

VIRKAELÄINLÄÄKÄRI – nimi ja osoite</td><td colspan="3">Virkaeläinlääkärin allekirjoitus (ja virallinen leima)</td></tr>
</table>

(1) Asetuksen (EY) N:o 1/2005 ja (EU) N:o 817/2010 vaatimusten mukaisesti.

(2) Sellaisten eläinten lukumäärä, joiden osalta asetuksen (EY) N:o 1/2005 vaatimuksia ei ole noudatettu.

(3) Täytetään ainoastaan, jos eläimet on siirretty poistumispaikassa tai jos tarkastuksen tulos eroaa edellisen kuljetusjakson tuloksista.

LIITE II

2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut maininnat:

— *bulgariaksi:* Резултатите от проверките съгласно член 2 от Регламент (ЕС) № 817/2010 са удовлетворителни

— *espanjaksi:* Resultados de los controles de conformidad con el artículo 2 del Reglamento (UE) nº 817/2010 satisfactorios

— *tšekiksi:* Výsledky kontrol podle článku 2 nařízení (EU) č. 817/2010 jsou uspokojivé

— *tanskaksi:* Resultater af kontrollen efter artikel 2 i forordning (EU) nr. 817/2010 er tilfredsstillende

— *saksaksi:* Ergebnisse der Kontrollen nach Artikel 2 der Verordnung (EU) Nr. 817/2010 zufriedenstellend

— *viroksi:* Määruse (EL) nr 817/2010 artiklis 2 osutatud kontrollide tulemused rahuldavad

— *kreikaksi:* Αποτελέσματα των ελέγχων βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 817/2010 ικανοποιητικά

— *englanniksi:* Results of the checks pursuant to Article 2 of Regulation (EU) No 817/2010 satisfactory

— *ranskaksi:* Résultats des contrôles visés à l'article 2 du règlement (UE) nº 817/2010 satisfaisants

— *italiaksi:* Risultati dei controlli conformi alle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (UE) n. 817/2010

— *latviaksi:* Regulas (ES) Nr. 817/2010 2. pantā minēto pārbaužu rezultāti ir apmierinoši

— *liettuaksi:* Reglamento (ES) Nr. 817/2010 2 straipsnyje numatytų patikrinimų rezultatai yra patenkinami

— *unkariksi:* A 817/2010/EU rendelet 2. cikke szerinti ellenőrzések eredményei kielégítőek

— *maltaksi:* Riżultati tal-kontrolli konformi ma' l-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 817/2010 sodisfaċenti

— *hollanniksi:* Bevindingen bij controle overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EU) nr. 817/2010 bevredigend

— *puolaksi:* Wyniki kontroli, o której mowa w art. 2 rozporządzenia (UE) nr 817/2010, zadowalające

— *portugaliksi:* Resultados dos controlos satisfatórios nos termos do artigo 2.º do Regulamento (UE) n.º 817/2010

— *romaniaksi:* Rezultatele controalelor menționate la articolul 2 din Regulamentul (UE) nr. 817/2010 – satisfăcătoare

— *slovakiksi:* Výsledky kontrol podľa článku 2 nariadenia (EÚ) č. 817/2010 uspokojivé

— *sloveeniksi:* Rezultati kontrol, izhajajoči iz člena 2 Uredbe (EU) št. 817/2010 so zadovoljivi

— *suomeksi:* Asetuksen (EU) N:o 817/2010 2 artiklan mukaisen tarkastuksen tulos tyydyttävä

— *ruotsiksi:* Resultaten av kontrollen enligt artikel 2 i förordning (EU) nr 817/2010 är tillfredsställande.

LIITE III

MALLI

Tarkastuskertomus paikassa, jossa eläimet siirretään kolmanteen maahan asetuksen (EU) N:o 817/2010 3 artiklan 2 kohta

<table>
<tr><td colspan="3">Lähtöpaikka ja -maa:

Lopullinen määräpaikka ja –maa:</td><td colspan="3">Eläinlääkärintodistuksen numero:</td></tr>
<tr><td colspan="4">TEHDYT TARKASTUKSET</td><td colspan="2">TARKASTUSTEN TULOS</td></tr>
<tr><td colspan="4">KULJETUS SIIRTOPAIKKAAN SAAKKA</td><td>HYVÄKSYTTÄVÄ ([1])</td><td>EI-HYVÄKSYTTÄVÄ</td></tr>
<tr><td colspan="2">Kuljetusväline →</td><td colspan="2">Tunnistetiedot:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Kuljetustila →</td><td colspan="2">Keskimääräinen tila eläin/m²:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Liikenteenharjoittajan lupa →</td><td colspan="2">Luvan numero:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Reittisuunnitelmaa koskevat asiakirjat →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Eläimet, joiden osalta vienti-ilmoitus on hyväksytty ja jotka on esitetty siirtopaikassa (merkitään kunkin luokan lukumäärä) ↓</td><td colspan="2">E = A – (B + C + D) ↓</td></tr>
<tr><td>A. Tarkastettujen eläinten kokonaislukumäärä</td><td>B. Kuljetuksen aikana poikineet tai keskenmenon saaneet eläimet</td><td>C. Muut säännösten vastaiset eläimet ([2])</td><td>D. Kuolleet eläimet</td><td colspan="2" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4">KULJETUS SIIRTOPAIKASTA ALKAEN</td><td>HYVÄKSYTTÄVÄ ([1])</td><td>EI-HYVÄKSYTTÄVÄ</td></tr>
<tr><td colspan="2">Kuljetusväline →</td><td colspan="2">Tunnistetiedot:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Kuljetustila →</td><td colspan="2">Keskimääräinen tila eläin/m²:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Liikenteenharjoittajan lupa →</td><td colspan="2">Luvan numero;</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Juottamis- a ruokinrajätjestelyt →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="6">Vakuutan täten tehneeni asetuksen (EU) N:o 817/2010 3 artiklan 2 kohdassa edellytetyt tarkastukset, joiden tulokset ☐ hyväksyttävät ☐ ei-hyväksyttävät</td></tr>
<tr><td colspan="6">HUOMAUTUKSIA:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Tarkastuksen paikka, maa ja päivämäärä:

ELÄINLÄÄKÄRI – nimi ja osoite</td><td colspan="3">Eläinlääkärin allekirjoitus (ja leima)</td></tr>
</table>

([1]) Asetuksen (EY) N:o 1/2005 ja (EU) N:o 817/2010 vaatimusten mukaisesti.
([2]) Sellaisten eläinten lukumäärä, joiden osalta asetuksen (EY) N:o 1/2005 vaatimuksia ei ole noudatettu.

LIITE IV

MALLI

Tarkastuskertomus paikassa, jossa eläimet puretaan ensimmäisen kerran lopullisena määräpaikkana olevassa kolmannessa maassa (asetuksen (EU) N:o 817/2010 3 artiklan 2 kohta)

<table>
<tr><td colspan="2">Lähtöpaikka ja -maa:

Lopullinen määräpaikka ja -maa:</td><td colspan="3">Eläinlääkärintodistuksen numero:</td></tr>
<tr><td colspan="3" rowspan="2">TEHDYT TARKASTUKSET</td><td colspan="2">TARKASTUSTEN TULOS</td></tr>
<tr><td>HYVÄKSYTTÄVÄ ([1])</td><td>EI-HYVÄKSYTTÄVÄ</td></tr>
<tr><td colspan="2">Kuljetusväline →</td><td>Tunnistetiedot:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Kuljetustila →</td><td>Keskimääräinen tila eläin/m^2:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Reittisuunnitelmaa koskevat asiakirjat →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Eläimet, joiden osalta vienti-ilmoitus on hyväksytty ja jotka esitetään paikassa, jossa eläimet puretaan ensimmäisen kerran lopullisena määräpaikkana olevassa kolmannessa maassa (merkitään kunkin luokan lukumäärä) ↓</td><td colspan="2">E = A – (B + C + D) ↓</td></tr>
<tr><td>A. Tarkastettujen eläinten kokonaislukumäärä</td><td>B. Kuljetuksen aikana poikineet tai keskenmenon saaneet eläimet</td><td>C. Muut säännösten vastaiset eläimet ([2])</td><td>D. Kuolleet eläimet</td><td colspan="2" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="5">Onko elävät eläimet asetettu karanteeniin: ☐ kyllä ☐ ei</td></tr>
<tr><td colspan="5">Vakuutan täten tehneeni asetuksen (EU) N:o 817/2010 3 artiklan 2 kohdassa edellytetyt tarkastukset, joiden tulokset ovat: ☐ hyväksyttävät ☐ ei-hyväksyttävät</td></tr>
<tr><td colspan="5">HUOMAUTUKSIA:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Tarkastuksen paikka, maa ja päivämäärä

ELÄINLÄÄKÄRI – nimi ja osoite</td><td colspan="2">Eläinlääkärin allekirjoitus (ja leima)</td></tr>
</table>

([1]) Asetuksen (EY) N:o 1/2005 ja (EU) N:o 817/2010 vaatimusten mukaisesti.
([2]) Sellaisten eläinten lukumäärä, joiden osalta asetuksen (EY) N:o 1/2005 vaatimuksia ei ole noudatettu.

LIITE V

Kumottu asetus ja luettelo sen muutoksista

Komission asetus (EY) N:o 639/2003 (EUVL L 93, 10.4.2003, s. 10).	
Komission asetus (EY) N:o 2187/2003 (EUVL L 327, 16.12.2003, s. 15).	
Komission asetus (EY) N:o 687/2004 (EUVL L 106, 15.4.2004, s. 13).	
Komission asetus (EY) N:o 1979/2004 (EUVL L 342, 18.11.2004, s. 23).	
Komission asetus (EY) N:o 354/2006 (EUVL L 59, 1.3.2006, s. 10).	
Komission asetus (EY) N:o 1847/2006 (EUVL L 355, 15.12.2006, s. 21).	Vain 7 artikla ja liite VII
Komission asetus (EY) N:o 498/2009 (EUVL L 150, 13.6.2009, s. 3).	

LIITE VI

Vastaavuustaulukko

Asetus (EY) N:o 639/2003	Tämä asetus
1–7 artikla	1–7 artikla
8 artiklan johdantokappale	8 artiklan johdantokappale
8 artiklan a–d alakohta	8 artiklan a–d alakohta
8 artiklan da alakohta	8 artiklan e alakohta
8 artiklan e alakohta	8 artiklan f alakohta
8 artiklan f alakohta	8 artiklan g alakohta
8 artiklan g alakohta	8 artiklan h alakohta
9 artikla	—
—	9 artikla
10 artiklan ensimmäinen kohta	10 artikla
10 artiklan toinen ja kolmas kohta	—
Liite I	Liite I
Liite Ia	Liite II
Liite II	Liite III
Liite III	Liite IV
Liite IV	—
—	Liite V
—	Liite VI